



Elektrisches Kettenschärfgerät (D)
Elektryczna ostrzarka do łańcuchów (PL)



KSG 220

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi





D Bedienungsanleitung 3

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen

PL Instrukcja obsługi 12

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi. Przechowuj tę instrukcję w dobrze zabezpieczonym miejscu i przekazuj ją każdemu kolejnemu właścicielowi urządzenia, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne dla osób używających urządzenia.

Inhalt

Sicherheitshinweise	3
Bildzeichen in der Anleitung	3
Allgemeine Sicherheitshinweise	4
Allgemeine Beschreibung	6
Übersicht	6
Funktionsbeschreibung	7
Verwendungszweck	7
Inbetriebnahme	7
Lieferumfang	7
Aufstellen	7
Sichtschuttscheibe einstellen	7
Arbeiten mit dem Gerät	7
Ein- und Ausschalten	8
Sägekette schärfen	8
Hinweise zum Schärfen	9
Wartung und Reinigung	9
Reinigung	9
Schleifscheibe wechseln	9
Entsorgung/Umweltschutz	10
Garantie	11
Technische Daten	11
EG Konformitätserklärung	21
Explosionszeichnung	22
Grizzly Service-Center	23



ACHTUNG!

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf. Geben Sie die Anleitung an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

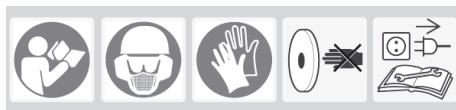
Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem elektrischen Kettenschärfgerät.



Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Sicherheitshinweise/Symbole auf dem Gerät



- 1 Lesen und beachten Sie die zum Gerät gehörende Bedienungsanleitung!
- 2 Verletzungsgefahr!
Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung wie Staubmaske, Augenschutz, Gehörschutz und einen Kopfschutz.
- 3 Gefahr durch Schnittverletzungen!
Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.
- 4 Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten sie Hände fern.
- 5 Gefahr durch elektrischen Schlag!
Ziehen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.



Schutzklasse II



Elektrische Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie folgende Sicherheitshinweise um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

Elektrische Sicherheit:

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsstrom von nicht mehr als 30 mA an.
 - Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
 - Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Das Gerät darf weder feucht sein, noch in feuchter Umgebung betrieben werden.
 - Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät und die Netzanschlussleitung mit Stecker auf Schäden. Vermeiden Sie Körperberührungen mit geerdeten Teilen.
 - Im Inneren des Gerätes befinden sich funkenbildende Bauteile. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
 - Der Litzquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 1,0 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene Verlängerungskabel.
 - Beschädigte Kabel, Kupplung und Stecker oder den Vorschriften nicht entsprechende Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden des Netzkabels sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Arbeiten mit dem Gerät:**
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht benutzen.
 - Tragen Sie bei der Arbeit immer geeignete Arbeitskleidung und Schutzausrüstung:
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - Tragen Sie bei langen Haaren eine Kopfbedeckung.
 - Tragen Sie eine Schutzbrille. Bei Nichtbeachtung können Augenverletzungen durch Funken oder Schleifpartikel entstehen.
 - Tragen Sie bei der Arbeit mit der Sägekette Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
 - Tragen Sie eine Staubmaske, um das Einatmen der Schleifpartikel zu vermeiden.
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Lassen Sie niemanden das Gerät oder das Kabel berühren. Achten Sie besonders auf Kinder.
 - Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
 - Schrauben Sie das Gerät auf einem ebenen und stabilen Arbeitstisch fest, um ein sicheres Arbeiten zu ermöglichen.
 - Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung. Lassen Sie keine Werkzeuge, Gegenstände oder Kabel im unmittelbaren Arbeitsbereich liegen. Sorgen Sie für eine ausreichende Beleuchtung. Es besteht Unfallgefahr.
 - Entfernen Sie Einstell- und Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
 - Untersuchen Sie vor Gebrauch des Gerätes Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile auf Ihre einwandfreie Funktion. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen. Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel.

Sämtliche Teile und Schutzeinrichtungen wie die Sichtschuttscheibe müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb sicherzustellen. Beschädigte Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Anleitung angegeben ist. Benutzen Sie keine Geräte, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere der Netzanschlussleitung und des Schalters.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltungen und halten Sie das Gleichgewicht.
- Achten Sie darauf, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Halten Sie Ihre Hände von der Schleifscheibe und den Kettenzähnen fern, wenn das Gerät in Betrieb ist. Bewegen Sie die Kette nicht mit der Hand. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Werkstückauflage oder zwischen Schleifscheibe und Schutzscheibe. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Üben Sie keinen starken Druck auf die Schleifscheibe aus. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Geräte für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind.
- Die Kette wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, es besteht Verbrennungsgefahr.
- Beobachten Sie stets die Maschine und den Gegenstand, den Sie bearbeiten. Verwenden Sie Ihre Maschine niemals, wenn Sie unkonzentriert oder abgelenkt sind. Verwenden Sie Ihre Maschine niemals unter

Alkohol- oder Tabletteneinfluss.

- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker
 - bei Nichtgebrauch des Gerätes
 - vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten
 - vor dem Wechsel der Schleifscheibe
 - wenn die Anschlussleitung beschädigt oder verheddert ist
 - bei ungewöhnlichen Geräuschen
- Sämtliche Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden.
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren. Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die in dieser Anleitung empfohlen werden. Der Gebrauch anderer Werkzeuge als angegeben kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Die Einstellung der Sichtschuttscheibe muss regelmäßig vorgenommen werden, um die Abnutzung der Schleifscheibe auszugleichen.
- Kontrollieren Sie die Schleifscheibe vor ihrer Verwendung; keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Erzeugnisse verwenden. Ist die Schleifscheibe so stark abgenutzt, dass ein Nachstellen der Sichtschuttscheibe bzw. des Schleifgerätes nicht mehr möglich ist, dann wechseln Sie die Schleifscheibe aus.

Gerät mit Sorgfalt behandeln:

- Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- Halten Sie das Gerät sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise über den Werkzeugwechsel.
- Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Schleifscheiben müssen nach Anweisung des Herstellers aufbewahrt und gehandhabt werden.

Allgemeine Beschreibung

Übersicht

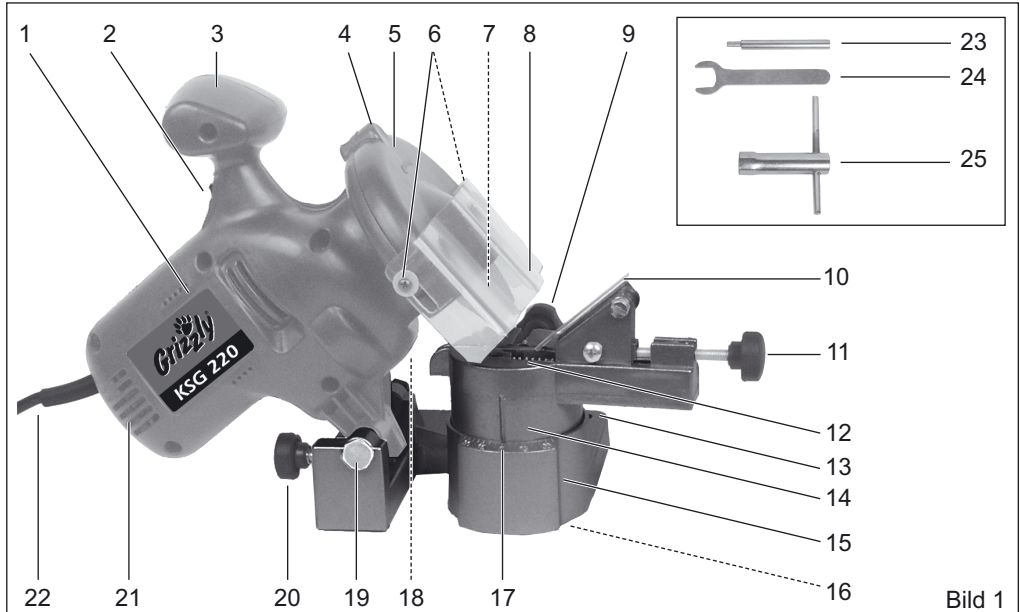


Bild 1

- | | |
|---|---|
| 1 Schleifergehäuse | 13 Befestigungsbohrung für Grundplatte |
| 2 Ein-/Ausschalter | 14 Drehteller für die Sägekettenfixierung |
| 3 Handgriff | 15 Grundplatte |
| 4 Befestigungsschraube für Schleifscheiben-Abdeckung | 16 Feststellschraube für Winkeleinstellung |
| 5 Schleifscheiben-Abdeckung | 17 Skala für Schärfwinkel (+35° bis -35°) |
| 6 Befestigungsschrauben/Unterlegscheiben für die Sichtschuttscheibe | 18 Bohrung für die Spindelarrretierung |
| 7 Schleifscheibe | 19 Befestigungsschraube/Mutter für Schleifergehäuse |
| 8 Sichtschuttscheibe | 20 Verstellerschraube für Tiefenanschlag |
| 9 Fixierschraube für Sägekette | 21 Lüftungsöffnungen |
| 10 Anschlag | 22 Netzanschlussleitung |
| 11 Justierschraube für den Anschlag | 23 Arretierbolzen |
| 12 Führungsschiene | 24 Gabelschlüssel |
| | 25 Steckschlüssel |

Funktionsbeschreibung

Das Kettenschärfgerät wird vor der Erstinbetriebnahme fest auf einer Arbeitsfläche montiert. Es besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Der Schärfwinkel ist bequem von -35° bis $+35^\circ$ über einen Drehteller einstellbar. Die Kettenführungsschiene besitzt einen variabel verstellbaren Anschlag. Das Schärfen erfolgt durch Schwenken des Schleifergehäuses.

Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit einer Sichtschuttscheibe versehen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Verwendungszweck

Das Kettenschärfgerät ist zum Schärfen der gängigen Sägekettentypen geeignet.

Für alle anderen Anwendungsarten (z.B. Schleifen mit einer Kühflüssigkeit, Schleifen anderer Werkstücke oder gesundheitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Inbetriebnahme



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät und der Sägekette stets persönliche Schutzausrüstung wie Staubmaske, Augenschutz, Gehörschutz, Kopfschutz und schnittsichere Handschuhe. Verwenden Sie nur Originalteile. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Kettensäge den Netzstecker. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist (siehe „Übersicht“, Bild 1)

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Aufstellen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Unterlage. Achten Sie darauf, zum Arbeiten genügend Platz zu haben und andere Personen nicht zu gefährden.
2. Befestigen Sie das Gerät mit Hilfe zweier Schrauben auf der Arbeitsfläche. Das Schleifgerät und der Drehteller mit der Sägekettenfixierung müssen dabei über die Tischkante herausragen.

Sichtschuttscheibe einstellen

1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben für die Sichtschuttscheibe (siehe Bild 1, Nr. 6).
2. Stellen Sie die Sichtschuttscheibe (siehe Bild 1, Nr. 8) so ein, dass der Abstand zur Schleifscheibe nicht mehr als 2mm beträgt.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben wieder an.

Arbeiten mit dem Gerät



Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es sicher auf der Arbeitsfläche montiert ist. Verwenden Sie nur Zubehörteile, die in dieser Anleitung empfohlen werden. Kontrollieren Sie die Schleifscheibe vor ihrer Verwendung: keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Schleifscheiben verwenden.



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung wie Staubmaske, Augenschutz, Gehörschutz und einen Kopfschutz. Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.



Halten Sie Ihre Hände von der Schleifscheibe und den Kettenzähnen fern, wenn das Gerät in Betrieb ist. Bewegen Sie die Kette nicht mit der Hand. Es besteht Verletzungsgefahr.

Ein- und Ausschalten



Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt. Achten Sie darauf, dass der Ein-/Aus- schalter (siehe Bild 1 Nr. 2) ausgeschaltet ist (Stellung „0“), wenn Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.



Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

1. Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (Stellung „I“), das Gerät läuft an (siehe Bild 1 Nr. 2).
2. Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (Stellung „0“), das Gerät schaltet ab (siehe Bild 1 Nr. 2).



Die Scheibe läuft nach, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde. Es besteht Verletzungsgefahr.

Probelauf:

Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Schleifscheibenwechsel einen Probelauf von mindestens 30 Sekunden ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Scheibe unrund läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Sägekette schärfen (Bild 2)



Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr der Säge!

Beachten Sie die richtigen Schärfwinkel und Mindestmaße der Sägekette. Entfernen Sie so wenig Material wie möglich. Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr beim Umgang mit der Kettensäge.

Sägekette fixieren:

1. Legen Sie die Sägekette in die Führungsschiene (12) ein, so dass die Schneidkanten zur Schleifscheibe zeigen.
2. Fixieren Sie das zu schärfende Kettenglied mit Hilfe des Anschlags (10) und der Fixierschraube (9).

Einstellen des Schärfwinkels:

3. Lösen Sie die Feststellschraube (16) auf der Unterseite des Gerätes.
4. Stellen Sie mit Hilfe des Drehtellers (14) den richtigen Schärfwinkel (17) ein.
5. Ziehen Sie die Feststellschraube wieder fest.

Tiefenanschlag und Anschlag justieren:

6. Stellen Sie den Tiefenanschlag mit Hilfe der Verstellschraube (20) ein.

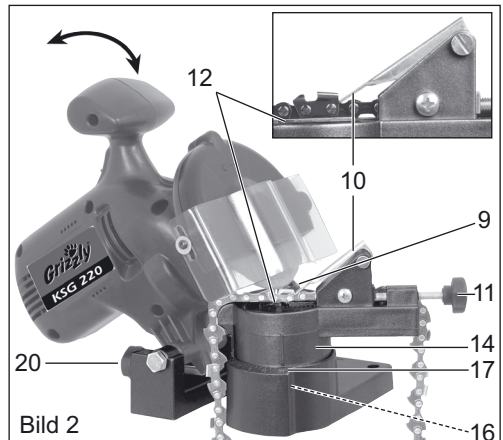


Bild 2

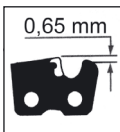
- Mit der Justierschraube (11) führen Sie die Schneidkante des Kettenglieds an die Schleifscheibe heran.

Schärfen:

- Kippen Sie das Schleifergehäuse nach hinten und schalten Sie das Gerät ein (siehe „Ein- und Ausschalten“).
- Durch sanften Druck auf den Handgriff schärfen Sie den Schneidezahn.
- Zum Weitertransport der Kette schalten Sie das Gerät aus.
Lösen Sie die Fixierschraube (9) und fixieren Sie das nächste zu schärfende Kettenglied mit Hilfe des Anschlags (10) und der Fixierschraube (9).

Hinweise zum Schärfen

- Die sägenden Teile der Kette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidezahn und einer Tiefenbegrenzung bestehen. Der Höhenabstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärftiefe.
- Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Verstellen Sie dann den Schärfwinkel und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
- Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
- Nach jedem dritten Schärfen muss die Schärftiefe (Tiefenbegrenzung) geprüft werden und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nachgefeilt werden. Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidezahn zurückstehen. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.
- Die Kette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidezahns übrig ist.
- Stellen Sie die Sichtschuttscheibe regelmäßig ein, um die Abnutzung der Schleifscheibe auszugleichen (siehe Kapitel „Inbetriebnahme“).



Wartung und Reinigung



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Prüfen Sie insbesondere die Schleifscheibe. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

Reinigung



Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer und vermeiden Unfälle.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberfläche des Gerätes mit einem Pinsel oder einem Tuch.

Schleifscheibe wechseln (Bild 3)



Vergewissern Sie sich, dass die auf der Schleifscheibe angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungsdrehzahl des Gerätes ist. Vergewissern Sie sich, dass die Maße der Scheibe zum Gerät passen.



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

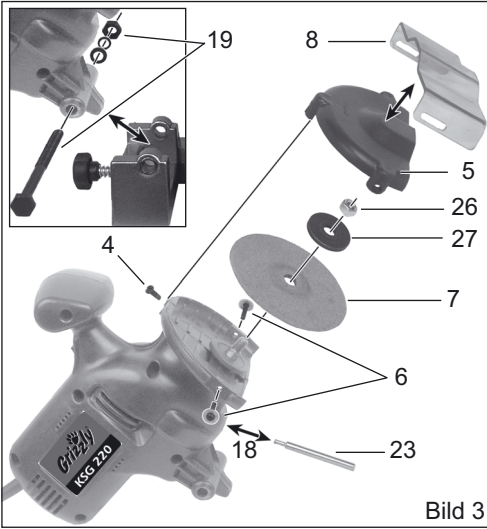


Bild 3

i Verwenden Sie zum Wechseln der Schleifscheibe die im Lieferumfang enthaltenen Werkzeuge (siehe Bild 1 Nr. 23 + Nr. 24 + Nr. 25)

1. Schrauben Sie das Schleifergehäuse ab. Dazu entfernen Sie Befestigungsschraube, Unterlegscheiben und Mutter (19).
2. Zum Demontieren der Sichtschuttscheibe (8) lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben mit Unterlegscheiben (6).
3. Schrauben Sie die Schleifscheiben-Abdeckung (5) ab, indem Sie die Befestigungsschraube (4) lösen.
4. Stecken Sie den Arretierbolzen (23) in die Bohrung (18) an der Gehäuseunterseite, um die Spindel zu sperren.
5. Lösen Sie die Sechskantmutter (26) und entfernen Sie Mutter, äußeren Flansch (27) und Schleifscheibe (7).
6. Montieren Sie die neue Schleifscheibe, die Abdeckung, die Sichtschuttscheibe und das Schleifergehäuse in umgekehrter Reihenfolge.
7. Stellen Sie die Sichtschuttscheibe ein (siehe Kapitel „Inbetriebnahme“).

8. **Probelauf:** Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Schleifscheibenwechsel einen Probelauf von mindestens 30 Sekunden ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Scheibe unrund läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

i Hinweise zum Wechseln:

- Benutzen Sie nur einwandfreie Schleifscheiben. Ist die Schleifscheibe so stark abgenutzt, dass ein Nachstellen der Sichtschuttscheibe nicht mehr möglich ist, dann wechseln Sie die Schleifscheibe aus.
- Bohren Sie eine zu kleine Aufnahmebohrung der Schleifscheibe nicht nachträglich auf.
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Sichtschuttscheibe.
- Montieren Sie das Gerät nach dem Schleifscheibenwechsel wieder vollständig.

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center

Ersatzteile

Ersatzteile können Sie direkt über das Grizzly Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp an.

Garantie

Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Für gewerbliche Nutzung und Austauschgeräte gilt eine verkürzte Garantie.

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Insbesondere zählen hierzu: Schleifscheiben und Kohlebürsten, sofern die Beanstandungen nicht auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Voraussetzung für die Garantieleistungen ist zudem, dass die in der Betriebsanleitung angegebenen Wartungsintervalle eingehalten wurden, und die Hinweise zur Reinigung, Wartung und Instandhaltung befolgt wurden. Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an unser Service-Center geschickt wird.

Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können Geräte nur bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse.

Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Ge-

räte werden nicht angenommen.

Eine Entsorgung Ihrer Geräte führen wir kostenlos durch.

Technische Daten

Elektrisches Kettenschärfgerät KSG 220	
Nenningangsspannung	230V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	220 Watt
Schutzklasse	□ II
Schutzart	IP 20
Motordrehzahl	7500 min ⁻¹
Scheibengeschwindigkeit	42 m/s*
Einstellwinkel	35° links/rechts
Abmessung der Schleifscheibe	100 mm x 10 mm x 4,5 mm
Gewicht	1,65 kg
Gemessener Schalleistungspegel ...	91,7 dB (A)
Schalldruckpegel	78,7 dB (A)
Vibration	2,753 m/s ²

* Die Schleifscheibe muss einer Umlaufgeschwindigkeit von 42 m/s standhalten.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Gebrauchsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Gebrauchsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Spis treści

Zasady bezpieczeństwa	12
Zasady bezpieczeństwa / symbole na urządzeniu	12
Symbole w instrukcji obsługi	12
Ogólne zasady bezpieczeństwa	13
Opis ogólny	15
Przegląd	15
Opis działania	16
Przeznaczenie	16
Uruchamianie	16
Zawartość opakowania	16
Ustawianie	16
Ustawianie szyby ochronnej	16
Praca z urządzeniem	16
Włączanie i wyłączanie	17
Ostrzenie łańcucha pilarki (rysunek 2)	17
Wskazówki dotyczące ostrzenia	18
Konserwacja i czyszczenie	18
Czyszczenie	18
Wymiana ściernicy (rysunek 3)	18
Usuwanie i ochrona środowiska	19
Części zamienne	19
Gwarancja	20
Dane techniczne	20
Deklaracja Producenta o zgodności z dyrektywami CE	21
Rysunek samorozwijający	22
Grizzly Service-Center	23



UWAGA! Przy użytkowaniu narzędzi elektrycznych należy przestrzegać podanych poniżej podstawowych środków bezpieczeństwa, zabezpieczających przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem i pożarem. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia elektrycznego należy się zastosować do wszystkich tych zasad bezpieczeństwa; zasady bezpieczeństwa należy starannie przechowywać. Przekazuj tę instrukcję każdemu kolejnemu właścicielowi urządzenia, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne dla osób używających urządzenia.

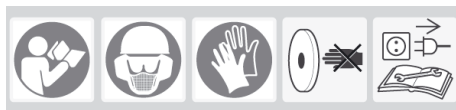
Zasady bezpieczeństwa

Ten rozdział zawiera podstawowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące pracy z elektryczną ostrzarką do łańcuchów.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi.

Zasady bezpieczeństwa / symbole na urządzeniu



- 1 Przeczytaj instrukcję obsługi urządzenia i stosuj się do niej!
- 2 Niebezpieczeństwo zranienia! Noś osobiste wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, okulary ochronne, nauszники i kask.
- 3 Niebezpieczeństwo skaleczenia! Noś odporne na przecięcie rękawice.
- 4 Niebezpieczeństwo zranienia przez obracające się narzędzie! Trzymaj ręce w bezpiecznej odległości.
- 5 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i napraw wyjmij wtyczkę z gniazdka.



Klasa zabezpieczenia II



Maszyn elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Aby wykluczyć zranienia i szkody rzeczowe, przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa:

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Przyłączaj urządzenie tylko do gniazdek wyposażonych w element ochronny zabezpieczający przez prądem uszkodzeniowym (bezpiecznik Fi) o wartości nie większej od 30 mA.
- Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej.
- Chroń urządzenie przed wodą i wilgocią. Urządzenie nie może być wilgotne ani pracować w wilgotnym otoczeniu.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy urządzenie i przewód zasilający oraz wtyczka nie są uszkodzone. Unikaj kontaktu części ciała z uziemionymi częściami.
- We wnętrzu urządzenia znajdują się części tworzące iskry. Nie używaj urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeżenie tej wskazówki pociąga za sobą niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Przekrój żyły kabla przedłużacza musi wynosić co najmniej 1,0 mm². Przed użyciem zawsze odwijaj kabel z bębna kablowego. Zawsze sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.
- Na dworze używaj tylko dopuszczonych do używania na dworze przedłużaczy.
- Uszkodzonych kabli, złączy i wtyczek względnie niezgodnych z przepisami przewodów zasilających nie wolno używać. W przypadku uszkodzenia lub przecięcia kabla sieciowego natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

Praca z urządzeniem:

- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie nie może być używane przez dzieci i osoby młodociane poniżej 16 roku życia oraz przez osoby nie znające instrukcji obsługi.
- Podczas pracy zawsze noś odpowiednią odzież roboczą i wyposażenie ochronne:
 - Nie zakładaj obszernych ubrań ani biżuterii, mogą one zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia.
 - Jeżeli masz długie włosy, noś nakrycie głowy.
 - Zakładaj okulary ochronne. Nienoszenie okularów ochronnych może wywołać zranienie oczu przez iskry lub cząstki pyłu ściernego.
- Podczas pracy z łańcuchem pilarki noś rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.
- Noś maskę przeciwpyłową, aby nie wdychać cząstek pyłu ściernego.
- Podczas pracy na dworze zalecane jest przeciwpoślizgowe obuwie.
- Uważaj, aby w pobliżu miejsca pracy nie przebywali żadni inni ludzie ani zwierzęta. Nie pozwalaj innym osobom dotykać urządzenia ani kabla. Zwróć szczególną uwagę na bezpieczeństwo dzieci.
- Nie pracuj z urządzeniem, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli piłeś alkohol czy przyjmowałeś tabletki. Zawsze dostatecznie wcześniej rób przerwy na odpoczynek.
- Aby zapewnić sobie bezpieczną pracę, przykręć urządzenie do równego i stabilnego stołu warsztatowego.
- Utrzymuj porządek w miejscu pracy. Nie zostawiaj narzędzi, przedmiotów ani kabli w najbliższym otoczeniu miejsca pracy. Zapewnij wystarczające oświetlenie. Niebezpieczeństwo wypadku!
- Przed włączeniem urządzenia zdejmij klucze nastawcze i klucze do śrub.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy elementy ochronne i lekko uszkodzone części prawidłowo działają. Sprawdź, czy ruchome części działają i nie są zakleszczone. Regularnie kontroluj kabel.

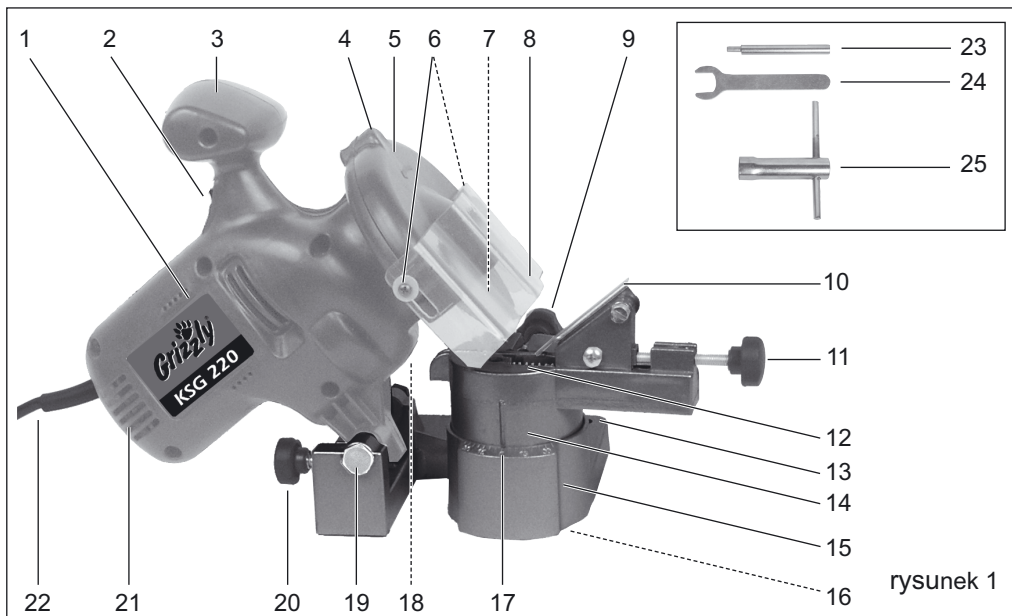
- Wszystkie części i elementy ochronne, takie jak szyba osłonowa, muszą być prawidłowo zamontowane i spełniać wszelkie warunki konieczne do zapewnienia nienagannej pracy urządzenia. Uszkodzone części muszą być naprawiane lub wymieniane na nowe zgodnie z regułami fachu przez autoryzowane warsztaty, o ile w instrukcji obsługi nie podano inaczej. Nie używaj urządzeń, których włącznik-wyłącznika nie można włączać i wyłączać.
- Nie pracuj uszkodzonym, niekompletnym lub przebudowanym bez zgody producenta urządzeniem. Przed użyciem sprawdź bezpieczeństwo urządzenia, a szczególnie przewod elektryczny oraz włącznik-wyłącznik.
 - Przy pracy zapewnij sobie stabilną postawę. Unikaj anormalnych pozycji ciała i zachowuj równowagę.
 - Uważaj, by włącznik-wyłącznik był wyłączony podczas wkładania wtyczki do gniazdka prądowego.
 - Gdy urządzenie pracuje, trzymaj ręce z daleka od ściernicy i zębów łańcucha. Nie przesuwaj łańcucha ręką. Niebezpieczeństwo zranienia.
 - Nigdy nie wkładaj palców między ściernicę i podstawę narzędzia albo między ściernicę i tarczę ochronną. Niebezpieczeństwo zmiążdżenia.
 - Pracuj tylko w podanym zakresie mocy. Nie działaj dużą siłą na ściernicę. Nie używaj urządzeń o małej mocy do wykonywania ciężkich prac. Nie używaj narzędzi do celów, do których nie są one przeznaczone.
 - Podczas ostrzenia łańcuch ulega nagrzaniu. Nie dotykaj ostrzonej strony, niebezpieczeństwo oparzenia.
 - Zawsze obserwuj maszynę i obrabiany przedmiot. Nigdy nie używaj maszyny, jeżeli brakuje Ci koncentracji i nie możesz się skupić. Nigdy nie używaj maszyny, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu lub tabletek.
 - Starannie przestrzegaj zawartych w niniejszej instrukcji obsługi wskazówek dotyczących konserwacji, kontroli i serwisowania pilarki.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę kabla prądowego z gniazdka,
 - gdy nie używasz urządzenia,
 - przed wykonaniem prac z zakresu oczyszczania i konserwacji,
 - przed wymianą ściernicy,
 - jeżeli kabel elektryczny jest uszkodzony albo splątany,
 - jeżeli słyszysz nietypowe odgłosy.
 - Wszelkie prace konserwacyjne, które nie są podane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą być wykonywane tylko przez specjalistyczny serwis.
 - Urządzenie elektryczne może być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. To urządzenie elektryczne spełnia obowiązujące przepisy bezpieczeństwa. Naprawy może wykonywać tylko wykwalifikowany elektryk przy użyciu oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do wypadku.
 - Stosuj tylko zalecone w niniejszej instrukcji obsługi części zamienne. Używanie innych niż podane narzędzi może grozić zranieniem.
 - Szybę ochronną należy regularnie ustawiać, aby skompensować zużycie ściernicy.
 - Przed użyciem kontroluj szybą ochronną; nie używaj połamanych, splekanych czy inaczej uszkodzonych produktów. Jeżeli ściernica jest zużyta na tyle, że nie jest możliwe dostawienie szyby ochronnej względnie ustawienie ostrzarki, wymień ściernicę.
- Zachowaj staranność przy obchodzeniu się z urządzeniem:**
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel. Chroń kabel przed gorącym, olejem i ostrymi krawędziami.
 - Dbaj o to, by urządzenie było czyste, umożliwi Ci to wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Przestrzegaj przepisów konserwacji i wskazówek dotyczących wymiany narzędzi.

- Dbaj o to, by uchwyty były suche oraz czyste i nie były zanieczyszczone olejem ani smarem.
- Przechowuj urządzenie w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci

miejscu. Ściernice należy przechowywać i stosować zgodnie z instrukcjami producenta.

Opis ogólny

Przeгляд



- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Obudowa ostrzarki | 14 | Tarcza obrotowa do mocowania łańcucha pilarki |
| 2 | Włącznik-wyłącznik | 15 | Płyta podstawowa |
| 3 | Uchwyt | 16 | Śruba regulacji kąta |
| 4 | Śruba mocująca pokrywy ściernicy | 17 | Podziałka kąta ostrzenia (+35° do -35°) |
| 5 | Pokrywa ściernicy | 18 | Otwór mocujący wrzeciona |
| 6 | Śruby mocujące / podkładki szyby ochronnej | 19 | Śruba / nakrętka mocująca obudowy ostrzarki |
| 7 | Ściernica | 20 | Śruba nastawcza zderzaka pionowego |
| 8 | Szyba ochronna | 21 | Otwory wentylacyjne |
| 9 | Śruba mocujący łańcuch pilarki | 22 | Przewód sieciowy |
| 10 | Zderzak | 23 | Bolce blokujące |
| 11 | Śruba nastawcza zderzaka | 24 | Klucz widelkowy |
| 12 | Prowadnica | 25 | Klucz nasadowy |
| 13 | Otwór mocujący płyty podstawowej | | |

Opis działania

Przed uruchomieniem ostrzarkę należy zamontować na podstawie roboczej. Jest ona napędzana silnikiem elektrycznym. Kąt ostrzenia można wygodnie regulować w zakresie od -35° do $+35^{\circ}$ przy pomocy tarczy obrotowej. Prowadnica łańcucha jest wyposażona w ustawiany zderzak. Ostrzenie odbywa się przez przechylenie obudowy ostrzarki. Do ochrony użytkownika służy szyba ochronna. Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Przeznaczenie

Ostrzarka jest przeznaczona do ostrzenia dostępnych w handlu typów łańcuchów do pilarek.

Urządzenie nie jest przeznaczone do jakichkolwiek innych zastosowań (np. ostrzenia z użyciem chłodziwa, szlifowania innych narzędzi lub szkodliwych dla zdrowia materiałów, takich jak azbest).

Urządzenie jest przeznaczone do amatorskich prac w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do stałego stosowania w celach zarobkowych.

Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Osoby młodociane powyżej 16 roku życia mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Uruchamianie



Podczas pracy z urządzeniem i łańcuchem pilarki zawsze noś osobiste wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, okulary ochronne, nauszniki, nakrycie głowy i odporne na przecięcie rękawice. Stosuj tylko oryginalne części. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności i prac przy pilarence łańcuchowej wyjmij wtyczkę z gniazdka sieci elektrycznej. Niebezpieczeństwo zranienia!

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne (zobacz „Przeгляд“, rysunek 1). Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

Ustawianie

1. Ustaw urządzenie na stabilnym i równym podłożu. Zapewnij sobie dość miejsca do pracy i uważaj, żeby nie zagrażać innym osobom.
2. Zamocuj urządzenie dwoma śrubami do podstawy roboczej. Ostrzarka i tarcza obrotowa z elementem mocującym łańcuch muszą wystawać poza krawędź stołu.

Ustawianie szyby ochronnej

1. Poluzuj śruby mocujące szyby ochronnej (patrz rysunek 1, poz. 6).
2. Ustaw szybą ochronną (patrz rysunek 1, poz. 8) w taki sposób, żeby jej odległość od ściernicy nie była większa niż 2 mm.
3. Dokręć śruby mocujące.

Praca z urządzeniem



Urządzenie wolno włączyć dopiero po jego pewnym przymocowaniu do podstawy roboczej. Stosuj tylko zalecone w niniejszej instrukcji obsługi części zamienne. Prze użyciem sprawdź ściernicę: nie używaj połamanych, spękanych czy inaczej uszkodzonych ściernic.



Noś osobiste wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, okulary ochronne, nauszniki i kask.



Noś odporne na przecięcie rękawice.



Gdy urządzenie pracuje, trzymaj ręce z daleka od łańcownicy i zębów łańcucha. Nie przesuwaj łańcucha ręką. Niebezpieczeństwo zranienia.

Włączanie i wyłączanie



Uważaj, żeby napięcie sieci elektrycznej było zgodne z tabliczką znamionową znajdującą się na urządzeniu. Uważaj, by włącznik-wyłącznik (patrz rysunek 1 poz. 2) był wyłączony (położenie „0”) przy wkładaniu wtyczki do gniazdka sieciowego.



Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.

1. Aby włączyć urządzenie, naciśnij włącznik-wyłącznik (położenie „I”), urządzenie zaczyna pracować (patrz rysunek 1 poz. 2).
2. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij włącznik-wyłącznik (położenie „0”), urządzenie wyłącza się (patrz rysunek 1 poz. 2).



Ściernica obraca się jeszcze przez jakiś po wyłączeniu urządzenia. Niebezpieczeństwo zranienia.

Próba działania:

Przed pierwszym rozpoczęciem pracy i po każdej wymianie ściernicy sprawdzaj działanie urządzenia przez 30 sekund bez obciążenia. Natychmiast wyłącz urządzenie, jeżeli ściernica pracuje nierówno, występują silne wibracje albo słychać anormalne odgłosy.

Ostrzenie łańcucha pilarki (rysunek 2)



Nieprawidłowo naostrzony łańcuch zwiększa niebezpieczeństwo odrzutu pilarki! Zachowaj prawidłowy kąt ostrzenia i minimalne wymiary łańcucha. Usuwać możliwie jak naj-

niej materiału. Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi wypadkiem przy używaniu łańcucha.

Montaż łańcucha:

1. Włóż łańcuch do prowadnicy (12) tak, by krawędzie tnące były skierowane do ściernicy.
2. Zamocuj przeznaczony do naostrzenia ogniwo łańcucha używając zderzaka (10) i śruby mocującej (9).

Ustawianie kąta ostrzenia:

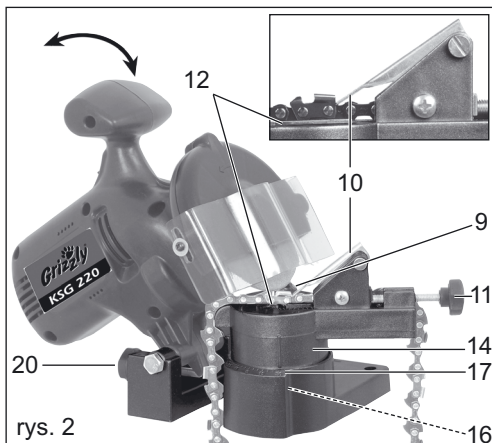
3. Poluzuj śrubę unieruchamiającą (16) na dolnej stronie urządzenia.
4. Przy pomocy tarczy obrotowej (14) ustaw prawidłowy kąt ostrzenia (17).
5. Dokręć śrubę unieruchamiającą.

Regulacja zderzaka pionowego i zderzaka:

6. Ustaw zderzak pionowy przy pomocy śrub nastawczej (20).
7. Przy pomocy śruby nastawczej zderzaka (11) możesz dosuwać krawędź tnącą ogniwa łańcucha do ściernicy.

Ostrzenie:

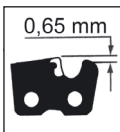
8. Odchyl obudowę ostrzarki do tyłu i włóż urządzenie (zobacz „Włączanie i wyłączanie”).
9. Delikatnie naciskając uchwyt ostrz zęb tnący.



10. Aby przesunąć łańcuch, wyłącz urządzenie.
Poluzuj śrubę unieruchamiającą (9) i zamocuj następane przeznaczone do naostrzenia ogniwo łańcucha używając zderzaka (10) i śruby mocującej (9).

Wskazówki dotyczące ostrzenia

- Tnącymi częściami łańcucha są ogniwa tnące, złożone z zęba tnącego i wypustu ograniczającego głębokość cięcia. Różnica wysokości między tymi dwoma elementami określa głębokość ostrzenia.
- Najpierw naostrz zęby jednej strony. Teraz zmień kąt ostrzenia i naostrz zęby drugiej strony.
- Po naostrzeniu wszystkie ogniwa tnące muszą mieć jednakową długość i szerokość.
- Po każdym trzecim ostrzeniu należy sprawdzić głębokość ostrzenia (ogranicznik głębokości) oraz doszlifować ząb pilnikiem płaskim. Ogranicznik głębokości powinien być niższy od zęba tnącego o ok. 0,65 mm. Po odsunięciu pilnika należy nieco zaokrąglić ogranicznik głębokości do przodu.
- Łańcuch jest zużyty i musi zostać wymieniony na nowy, gdy pozostający wymiar zęba wynosi 4 mm.
- Szybę ochronną należy regularnie ustawiać, aby skompensować zużycie ściernicy (patrz rozdział „Uruchamianie”).



Konserwacja i czyszczenie



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności i prac przy urządzeniu wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.



Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, należy zlecać specjalistycznemu serwisowi. Stosuj tylko

oryginalne części. Przed wszelkimi pracami konserwacyjnymi i czyszczeniem zaczekaj, aż urządzenie wystygnie. Niebezpieczeństwo oparzenia!

Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy urządzenie nie wykazuje widocznych braków, takich jak np. luźne, zużyte lub uszkodzone części, oraz czy śruby i inne części urządzenia są dobrze dokręcone względnie zamocowane. Dokładnie sprawdzaj w szczególności ściernicę. Uszkodzone części wymieniaj na nowe.

Oczyszczanie



Nie stosuj żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Substancje chemiczne mogą nieodwracalnie uszkodzić wykonane z tworzywa sztucznego części urządzenia. Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą.

- Po każdym użyciu dokładnie oczyść urządzenie. Przedłużasz w ten sposób jego żywotność i zapobiegasz wypadkom.
- Oczyść szczeliny wentylacyjne i powierzchnię urządzenia pędzlem lub szmatką.

Wymiana ściernicy (rysunek 3)



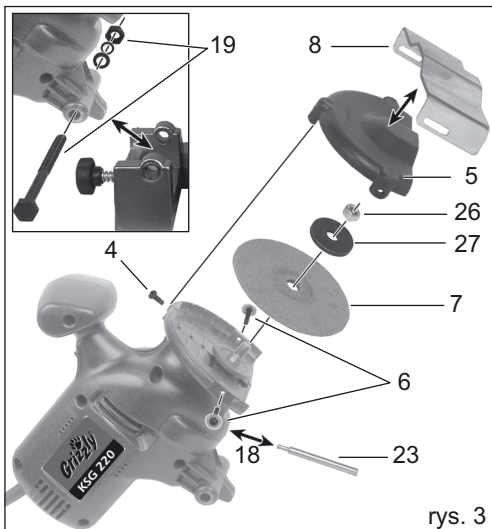
Upewnij się, że podana na ściernicy prędkość obrotowa jest równa albo większa od znamionowej prędkości obrotowej urządzenia. Upewnij się, że wymiary ściernicy pasują do urządzenia.



Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę kabla prądowego z gniazdka. Zaczekaj, aż urządzenie wystygnie.



Do wymiany ściernicy użyj dostarczonych z urządzeniem narzędzi (patrz rysunek 1 poz. 23 + poz. 24 + poz. 25)



rys. 3

1. Odkręć obudowę ostrzarki. W tym celu wykręć śrubę mocującą, podkładki i nakrętkę (19).
2. Aby zdemontować szybę ochronną (8), odkręć obie śruby mocujące z podkładkami (6).
3. Odkręć pokrywę ściernicy (5), odkręcając śrubą mocującą (4).
4. Włóż bolec blokujący (23) do otworu (18) w spodniej stronie obudowy, aby unieruchomić wrzeciono.
5. Poluzuj śrubę z łbem sześciokątnym (26) i odkręć nakrętkę, zewnętrzny kołnierz (27) i ściernicę (7).
6. Zamontuj nową ściernicę, pokrywę, szybę ochronną i obudowę ostrzarki w odwrotnej kolejności kroków.
7. Ustaw szybę ochronną (zobacz rozdział „Uruchamianie”).
8. Próba działania: Przed pierwszym rozpoczęciem pracy i po każdym wymianie ściernicy sprawdzaj działanie urządzenia przez 30 sekund bez obciążenia. Natychmiast wyłącz urządzenie, jeżeli ściernica pracuje nierówno, występują silne wibracje albo słychać anormalne odgłosy.



Wskazówki dotyczące wymiany:

- Stosuj tylko ściernicy znajdujące się w nienagannym stanie. Jeżeli ściernica jest zużyta na tyle, że nie jest możliwe dostawienie szyby ochronnej, wymień ściernicę.
- Jeżeli otwór osadowy ściernicy jest za mały, nie poszerzaj go.
- Nie używaj oddzielnych tulejek redukcyjnych ani adapterów, aby dopasować ściernicę z większym otworem.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez szyby ochronnej.
- Po wymianie ściernicy zmontuj całe urządzenie.

Usuwanie i ochrona środowiska

Przeznacz urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Oddaj urządzenie w punkcie recyklingu. Użyte do produkcji urządzenia części plastikowe i metalowe mogą zostać od siebie precyzyjnie oddzielone, a następnie poddane utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.

Części zamienne

Części zamienne możesz zamówić bezpośrednio w Centrum Serwisowym Grizzly. Przy zamawianiu koniecznie podaj typ urządzenia.

Przy zamawianiu części koniecznie podaj typ maszyny i numer części podany na rysunku samorozwijającym.

Gwarancja

Na niniejsze urządzenie udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. Gwarancja ta jest udzielana tylko pierwszemu nabywcy urządzenia i jest nieprzechodnia. W przypadku użytkowania zarobkowego i urządzeń wymiennych obowiązuje skrócony okres gwarancji. Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę są wykluczone z zakresu gwarancji. Niektóre części konstrukcyjne ulegają normalnemu zużyciu i są wykluczone z zakresu gwarancji. Są to w szczególności: łańcuch tnący i szrotki węglowe, o ile reklamacje nie są wywołane wadami materiałowymi.

Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie podanych w niniejszej instrukcji czasokresów konserwacyjnych oraz wskazówek dotyczących oczyszczania, konserwacji i napraw urządzenia. Szkody wywołane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi zostaną bezpłatnie usunięte przez dostarczenie zastępczego urządzenia bądź przez naprawę. Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest wysłanie urządzenia wraz z dowodem zakupu i gwarancji do naszego Centrum Serwisowego.

Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu Centrum Serwisowemu. Nasze Centrum Serwisowe chętnie sporządzi kosztorys naprawy.

Przyjmujemy tylko urządzenia nadesłane w odpowiednim opakowaniu z opłaceniem pełnego kosztu przesyłki.

Uwaga: W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy użytkownik powinien dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego.

Przesyłki nadane bez uiszczenia wystarczającej opłaty pocztowej, w charakterze przesyłki o nietypowych wymiarach, ekspresem lub inną przesyłką specjalną nie będą przyjmowane.

Utylizację Twoich urządzeń przeprowadzimy bezpłatnie.



Dane techniczne

Elektryczna ostrzarka do łańcuchów	KSG 220
Znamionowe napięcie wejścia ...	230V~, 50 Hz
Pobór mocy	220 watów
Klasa zabezpieczenia.....	<input type="checkbox"/> I <input checked="" type="checkbox"/> II
Typ zabezpieczenia	IP 20
Prędkość obrotowa silnika	7500 obr/min
Prędkość ściernicy	42 m/s*
Kąt ustawienia	35° z lewej/prawej
Wymiar ściernicy.....	100 mm x 10 mm x 4,5 mm
Ciężar	1,65 kg
Zmierzony poziom ciśnienia akust. ...	91,7 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego ...	78,7 dB (A)
Wibracje.....	2,753 m/s ²

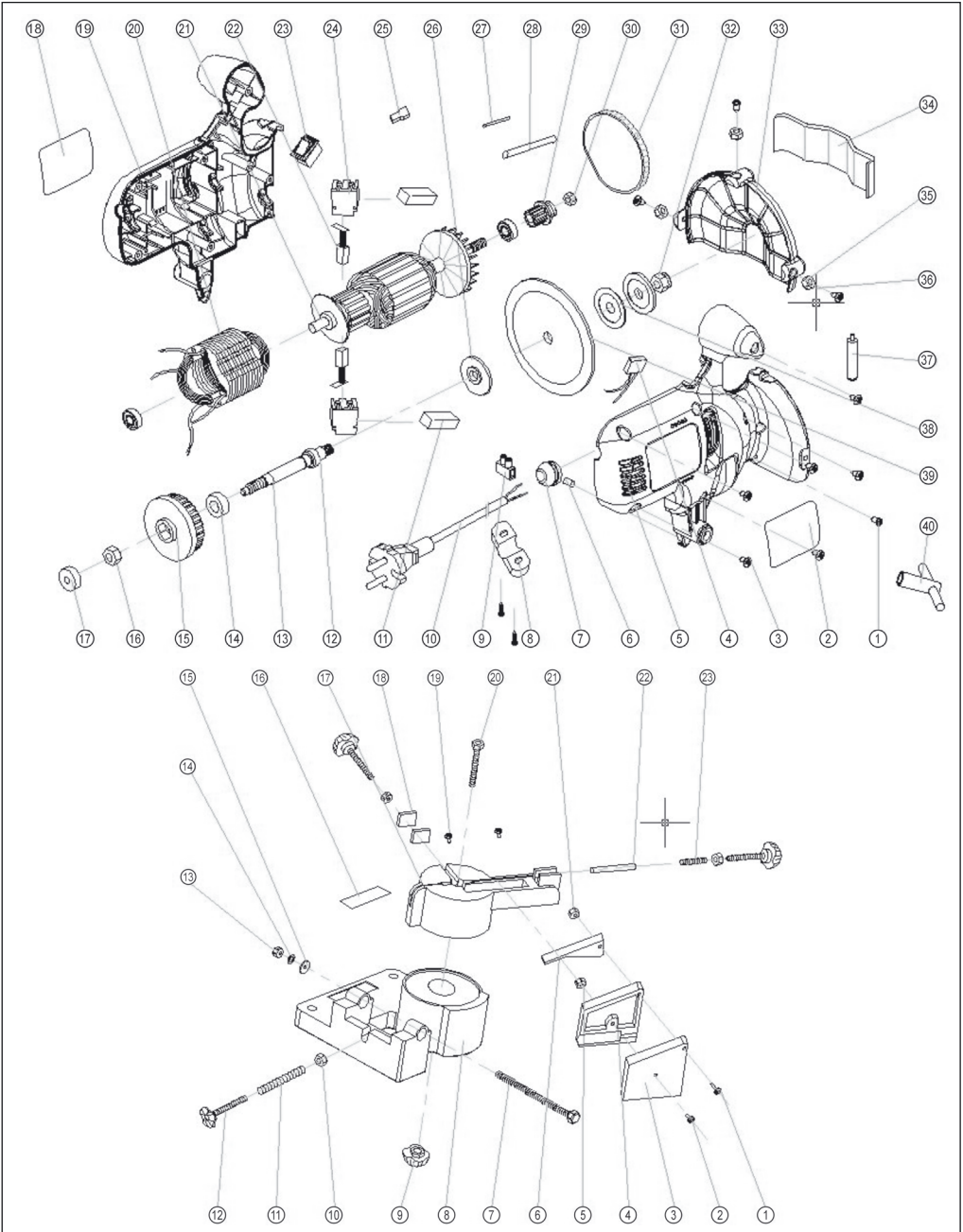
* Ściernica musi wytrzymywać prędkość obrotową równą 42 m/s.

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.

Zmiany techniczne i optyczne mogą być wprowadzane bez zapowiedzi w trakcie procesu dalszego rozwoju urządzenia. Wszelkie wymiary, wskazówki i dane podane w niniejszej instrukcji obsługi są w związku z tym podawane w sposób niewiążący. Roszczenia zgłaszane na podstawie treści instrukcji obsługi są nieważne.

<p style="text-align: center;">EG-Konformitäts- erklärung</p>	<p style="text-align: center;">Deklaracja zgodności z normami UE</p>
<p style="text-align: center;">D</p> <p>Hiermit bestätigen wir, dass der Elektrisches Kettenschärfgerät Baureihe KSG 220</p> <p>ab Baujahr 2008 folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:</p>	<p style="text-align: center;">PL</p> <p>Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja Elektryczna ostrzarka do łańcuchów typu KSG 220</p> <p>od roku produkcji 2008 spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:</p>
<p>98/37/EC • 89/336/EEC • 2006/95/EEC</p>	
<p>Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:</p>	<p>W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:</p>
<p>EN 61029-1/A12:2003 EN 55014-1/A2:2002 • EN 55014-2/A1:2001 EN 61000-3-2/A2:2005 EN 61000-3-3/A2:2005</p>	
<p>Anbringung der CE Kennzeichnung 2008</p>	<p>Oznakowanie znakiem 2008</p>
<p>Verantwortlich für die Produkt-herstellung und die Aufbewahrung der technischen Unterlagen:</p>	<p>Odpowiedzialnym za produkcję urządzenia i przechowywanie dokumentów technicznych jest</p>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <p>Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG Am Gewerbepark 2 D-64823 Groß-Umstadt / 15.01.08</p> </div>	 <hr style="width: 100%; border: 0.5px solid black;"/> <p>(Andreas Gröschl Techn. Leiter, Kierownik działu technicznego)</p>

Explosionszeichnung • Rysunek samorozwijający



Grizzly Service-Center

D

Grizzly Gartengeräte GmbH & CO KG

Kunden-Service

Georgenhäuser Str. 1

D – 64409 Messel

Tel.: +49-(0)6078-7806-0

Fax.: +49-(0)6078-7806-70

e-mail: service@grizzly-gmbh.de

Homepage: www.grizzly-gmbh.de

PL

Biuro Handlowo-Uslugowe

Andrzej Krysiak

ul. Rolna 6

PL – 62-081 Baranowo

Tel.: +48-61-650 75 30

Fax: +48-61-650 75 32

e-mail: krysiak@krysiak.pl

www.krysiak.pl

